KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juni 1983

om støtte, som Det forenede Kongeriges regering påtænker at yde til jern- og stålindustrien

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(83/399/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2320/81/EKSF af 7. august 1981 om fællesskabsregler for støtte til jern- og stålindustrien (1), særlig artikel 8, stk. 3,

efter i overensstemmelse med artikel 8, stk. 3, i nævnte beslutning at have givet de interesserede parter en frist til at fremsætte deres bemærkninger (2), samt under henvisning til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I

Ved skrivelse af 29. september 1982 anmeldte Det forenede Kongeriges regering til Kommissionen sine planer om at yde støtte til British Steel Corporation, herefter benævnt BSC; efter en første undersøgelse af støtten på baggrund af bestemmelserne i beslutning nr. 2320/81/EKSF og på grundlag af de af Det forenede Kongeriges regering givne oplysninger nåede Kommissionen frem til den konklusion, at BSC's fortsatte eksistens ikke var sikret, at der ikke var foreslået kapacitetsnedskæringer som begrundelse for størstedelen af den foreslåede støtte, og at den planlagte forøgelse af kapaciteten inden for varmvalsede bredbånd ikke var forenelig med artikel 2, stk. 1, i beslutning nr. 2320/81/EKSF, eftersom der ikke var nogen vækst på markedet for disse produkter; Kommissionen indledte derfor den i artikel 8, stk. 3, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsatte procedure over for disse foreslåede støtteforanstaltninger; Kommissionen sendte i den anledning den 29. november 1982 en skrivelse til Det forenede Kongeriges regering, hvori denne fik en frist til at fremsætte sine bemærkninger; ved samme skrivelse oplystes det også over for Det forenede Kongeriges regering, at Kommissionen havde besluttet ikke at rejse indvending mod, at der ydedes en tranche af den anmeldte støtte i form af ny kapital med den begrundelse, at der var foretaget en nettokapacitetsnedskæring for varmvalsede produkter på 404 000 tons;

desuden anmeldte Det forenede Kongeriges regering ved skrivelse af 30. september 1982 til Kommissionen sine planer om at yde støtte til stålvirksomheden Sheerness Steel Co Ltd; Kommissionen nåede efter en første gennemgang af støtten på grundlag af de i artikel 2 og 3 i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsatte kriterier og på grundlag af de foreliggende oplysninger frem til den konklusion, at der ikke var foreslået nogle kapacitetsnedskæringer som begrundelse for støtten; følgelig fandt Kommissionen, at den pågældende støtte ikke var forenelig med fællesmarkedets funktion, og den indledte derfor den i artikel 8, stk. 3, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsatte procedure over for disse støtteforanstaltninger;

følgelig sendte Kommissionen den 30. november 1982 en skrivelse til Det forenede Kongeriges regering, hvori denne fik en frist til at fremsætte sine bemærkninger;

II

i sit svar af 15. marts 1983 anførte Det forenede Kongeriges regering, at BSC ikke forventedes at have balance i regnskabet i 1984/1985, at dets finansielle behov til udgangen af 1985 måske ville stige til 719 mio £, og at den nye virksomhedsplan for perioden 1983 til 1986 var under udarbejdelse; ved samme skrivelse anmodede Det forenede Kongeriges myndigheder om tilladelse til at stille et foreløbigt beløb på 550 mio £ til rådighed, hvilket ville gøre det muligt for BSC at fortsætte driften indtil udgangen af juni 1983;

ved skrivelse af henholdsvis 10. juni og 24. juni 1983 meddelte Det forenede Kongeriges regering Kommissionen, at støtten til Sheerness Steel Co Ltd kun ville blive udbetalt, hvis Sheerness Steel eller andre britiske stålvirksomheder foretog nye kapacitetsnedskæringer;

(1) EFT nr. L 228 af 13. 8. 1981, s. 14.
(2) EFT nr. C 54 af 26. 2. 1983, s. 3 og EFT nr. C 67 af 12. 3. 1983, s. 4.

to andre medlemsstater og en erhvervssammenslutning har i deres svar som helhed tilsluttet sig Kommissionens konklusioner;

ved skrivelse af 8. april 1983 meddelte Kommissionen Det forenede Kongeriges regering, at den havde besluttet ikke at rejse indvending mod, at der udbetaltes en yderligere tranche af den anmeldte støtte til BSC, som tager form af ny kapital på i alt 550 mio £; en ny nettokapacitetsnedskæring på 871 000 tons inden for varmvalsede produkter, hvoraf 300 000 tons stadig manglede at blive præciseret nærmere, udgjorde begrundelsen for at give tilladelse til denne tranche;

ved skrivelse af 25. maj 1983 meddelte Det forenede Kongeriges regering Kommissionen, at den havde ændret sin oprindelige anmeldelse ved at øge det samlede støttebeløb til BSC indtil udgangen af 1985 med 710 mio £ og ved at give nærmere præcisering af en ny nettokapacitetsnedskæring på 500 000 tons inden for varmvalsede produkter;

III

det samlede støttebeløb til BSC, der stadig er omfattet af den i artikel 8, stk. 3, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsatte procedure, andrager 1 474 mio £; Det forenede Kongeriges myndigheder har ikke fremsendt nogen oversigt over støttemålsætninger; dette beløb kan opdeles således:

— investeringsstøtte:

  642,6 mio £ i form af ny kapital og regionaludviklingstilskud i forbindelse med samlede investeringsomkostninger på 665 mio £,

— støtte til lukninger:

  203,4 mio £ i form af ny kapital,

— driftsstøtte:

  580 mio £ i form af ny kapital,

— støtte til forskning og udvikling:

  47,2 mio £ i form af ny kapital;

den af Det forenede Kongeriges regering foreslåede kapacitetsnedskæring, der skal begrunde denne støtte, andrager 200 000 tons varmvalsede produkter, efter at der er taget hensyn til de 300 000 tons fra Kommissionens sidste godkendelse af støtte, for hvilke der stadig mangler en nærmere præcisering;

investeringsstøtten til Sheerness Steel Co Ltd, der stadig er omfattet af den i artikel 8, stk. 3, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsatte procedure, omfatter

— et tilskud på 4 375 000 £, der udgør 25 % af investeringsprogrammets relevante omkostninger, og som udgør en såkaldt Category B Assistance under den private sektors stålordning,

— et tilskud på 250 000 £ i medfør af Microprocessor Application Scheme;

Det forenede Kongeriges regering har ikke foreslået nogen kapacitetsnedskæring som begrundelse for denne støtte;

den støtte, der er taget i betragtning, omfatter statsgarantier for eventuelle EKSF-lån;

IV

det er i artikel 2, stk. 1, første led, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsat, at den støttemodtagende virksomhed skal have taget skridt til at gennemføre et sammenhængende strukturomlægningsprogram med angivelse af de forskellige bestanddele i strukturomlægningen; det vil sige et program, som skal kunne genoprette virksomhedens konkurrenceevne og gøre den finansielt levedygtig uden støtte under normale markedsvilkår; på grundlag af BSC's egne prognoser for det samlede salg vil kapacitetsudnyttelsesgraden for varmvalsede bredbånd uden yderligere begrænsninger i produktionskapaciteten inden for dette produkt ligge på omkring 60 % i 1986 for BSC; i betragtning af den betydning, som produktionen af varmvalsede bånd har for BSC's aktiviteter, forekommer en sådan kapacitetsudnyttelsesgrad ikke at være tilstrækkelig til at sikre virksomhedens fortsatte eksistens;

det er i artikel 2, stk. 1, andet led, fastsat, at strukturomlægningsprogrammet skal føre til en nedbringelse af den samlede produktionskapacitet i den virksomhed eller gruppe af virksomheder, som modtager støtte; ifølge de oplysninger, som Sheerness Steel Co Ltd har indsendt i forbindelse med Kommissionens årlige investeringsundersøgelser, vil virksomhedens produktionskapacitet inden for varmvalsede produkter stige med 170 000 tons i perioden 1980 til 1985;

det er i artikel 3, stk. 1, andet led, og i artikel 5, stk. 1, tredje led, fastsat, at investeringsstøttens, henholdsvis driftsstøttens, størrelse og intensitet skal være begrundet i strukturomlægningsindsatsen; desuden skal der sikres en rimelig fordeling af de nødvendige kapacitetsnedskæringer for at opnå en samlet kapacitetsnedskæring på 30 til 35 mio tons på fællesskabsniveau af kapaciteten inden for varmvalsede produkter, hvilket på baggrund af de generelle mål for stål er en forudsætning for en tilbagevenden til en minimumsudnyttelsesgrad, der kan sikre Fællesskabets jern- og stålindustris fortsatte eksistens på normale markedsvilkår; på denne baggrund og under hensyntagen til den allerede præsterede strukturomlægningsindsats og den støtte, der blev ydet før 1980, bør Det forenede Kongeriges stålindustri yde en yderligere indsats;

BSC bør derfor nedskære sin kapacitet inden for varmvalsede produkter med 500 000 tons ud over de 200 000 tons, der indtil nu er blevet foreslået som begrundelse for den foreslåede støtte; for Sheerness Steel Co Ltd bør der foreslås en passende nettonedskæring af kapaciteten inden for varmvalsede produkter, således at den støtte, der er foreslået til denne virksomhed, gøres forenelig med fællesmarkedets funktion; der bør fastsættes en frist for den nærmere fastlæggelse af, hvilke yderligere lukninger BSC skal foretage, og hvilke lukninger Sheerness Steel Co Ltd skal foretage;

V

Kommissionen skal føre tilsyn med ydelse af støtte og med, at de af den pålagte betingelser overholdes;

kapacitetsnedskæringerne bør opnås ved lukning af anlæg, der fremstiller varmvalsede produkter, og Kommissionen bør have mulighed for at sikre sig, at en sådan lukning er definitiv; der skal i forbindelse med nettokapacitetsnedskæringerne tages hensyn til eventuelle kapacitetsforøgelser som følge af de godkendte investeringsprogrammer; som led i virkeliggørelsen af målsætningen om tilpasning af produktionskapacitet til efterspørgslen bør al nyoprettet kapacitet ledsages af yderligere lukning;

det er i artikel 2, stk. 1, første led, i beslutning nr. 2320/81/EKSF, fastsat, at de støttemodtagende virksomheder, skal have taget skridt til at gennemføre et strukturomlægningsprogram, der kan genoprette deres konkurrenceevne og gøre dem finansielt levedygtige uden støtte under normale markedsvilkår; det er derfor Kommissionens opgave at sikre sig, at støtten reelt bidrager til at sikre virksomhedernes fortsatte eksistens;

Kommissionen kan kun godkende støtte til viksomheder, der har overholdt alle de forpligtelser, der følger af anvendelsen af EKSF-traktaten;

en godkendelse af støtteordninger foregriber ikke beslutninger, som Kommissionen måtte træffe i medfør af EKSF-traktatens artikel 65 og 66;

der findes i medfør af EKSF-traktatens artikel 58 en ordning med produktionskvoter (1), og en forlængelse af denne ordning anses for nødvendig;

VI

i betragtning af ovenstående kan Kommissionen godkende den foreslåede støtte til BSC under forbehold af, at de af Kommissionen i denne beslutning fastsatte betingelser og retningslinjer overholdes; den kan imidlertid ikke godkende den støtte, der er foreslået til Sheerness Steel Co Ltd, medmindre de betingelser og retningslinjer, der er fastsat i denne beslutning, overholdes –

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De i det følgende opregnede former for støtte, som Det forenede Kongeriges regering påtænker at yde til British Steel Corporation, er forenelige med fællesmarkedets funktion, for så vidt de i artikel 2 til 5 fastsatte betingelser og retningslinjer overholdes:

— investeringsstøtte:

642,6 mio £, heraf 534,6 mio £ som ny kapital og 108 mio £ som regionaludviklingstilskud,

— støtte til lukning:

203,4 mio £ i form af ny kapital,

— driftsstøtte:

580,8 mio £ i form af ny kapital,

— støtte til forskning og udvikling:

47,2 mio £ i form af ny kapital.

2. Følgende former for investeringsstøtte, som Det forenede Kongeriges regering påtænker at yde til Sheerness Steel Co Ltd, er ikke forenelige med fællesmarkedets funktion, medmindre de i artikel 2 til 5 fastsatte betingelser og retningslinjer opfyldes:

— et tilskud på 4 375 000 £, der udgør 25 % af investeringsprogrammets relevante omkostninger, og som udgør en såkaldt Category B Assistance under den private sektors stålordning;

— et tilskud på 250 000 £ i medfør af Microprocessor Application Sheme.

Artikel 2

1. a) Den i artikel 1, stk. 1, nævnte virksomhed, hvortil det er planlagt at yde støtte, foretager i forhold til den nedskæring på 200 000 tons, der er blevet foreslået som modydelse af støtten, og i forhold til de nedskæringer, der allerede er blevet accepteret som modydelse for støttegodkendelse af Kommissionen, yderligere nedskæringer på mindst 500 000 tons i sin produktionskapacitet inden for varmvalsede produkter. Denne modydelse kan ligeledes præsteres af andre virksomheder.

(1) EFT nr. L 191 af 1. 7. 1982, s. 1.

b) Med henblik på at bringe de i artikel 1, stk. 2, nævnte støtteforanstaltninger i overensstemmelse med fællesmarkedets funktion, foretager den støttemodtagende virksomhed som modydelse passende nettonedskæringer af produktionskapaciteten inden for varmvalsede produkter. Denne modydelse kan ligeledes præsteres af andre virksomheder.

2. En fortegnelse over de anlæg, som skal lukkes, med angivelse af datoerne for lukningen samt en oversigt over de kapacitetsforøgelser, der vil være et resultat af investeringerne, skal sendes til Kommissionen før den 31. januar 1984, således at denne kan konstatere, om de i stk. 1 fastsatte nettonedskæringer er opnået; lukningerne skal være foretaget før den 31. december 1985.

Artikel 3

Støtten udbetales kun, hvis Kommissionen konstaterer, at virksomhedens fortsatte eksistens kan sikres før udgangen af 1985.

Artikel 4

1. Støtten kan udbetales, hvis Kommissionen på grundlag af en anmodning fra Det forenede Kongeriges regering, hvori støttens størrelse, form og formål samt den pågældende virksomhed er angivet, konstaterer, at betingelserne i artikel 2 og 3 eller en tilstrækkelig del af disse er opfyldt, og at virksomheden opfylder sine forpligtelser i henhold til EKSF-traktatens regler, især med hensyn til produktionskvoter.

2. De former for støtte, der er strengt nødvendige for, at de pågældende virksomheder kan fortsætte deres aktivitet indtil den 31. januar 1984, kan imidlertid udbetales, forudsat at de opfylder deres forpligtelser i henhold til EKSF-traktatens regler, især med hensyn til produktionskvoter, og Kommissionen på grundlag af en anmodning fra Det forenede Kongeriges regering, hvori støttens størrelse, form og formål er angivet, konstaterer, at betingelserne i artikel 2 eller en tilstrækkelig del af disse er opfyldt.

Artikel 5

1. Investeringsstøtte kan kun ydes på betingelse af, at Kommissionen på grundlag af meddelelsen om investeringsprogrammerne, dersom en sådan er påkrævet i henhold til Kommissionens beslutning nr. 3302/81/EKSF [1], afgiver positiv udtalelse om disse programmer i medfør af EKSF-traktatens artikel 54.

2. Investeringsstøtte udbetales, efterhånden som virksomhederne skal foretage betalingerne i forbindelse med deres investeringer.

Artikel 6

1. Kommissionen kan i forbindelse med den kontrol, den udøver for at sikre, at støtten udbetales i overensstemmelse med de i nærværende beslutning fastsatte betingelser og retningslinjer, forlange, at de halvårlige rapporter, som den får tilsendt i henhold til artikel 9 i beslutning nr. 2320/81/EKSF, tillige indeholder oplysninger om de fremskridt, som de støttemodtagende virksomheder har gjort for at sikre deres fortsatte eksistens som økonomisk sunde foretagender.

2. Med henblik på at kontrollere, at investeringsstøtte udbetales i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, gives der i begyndelsen af hvert kvartal Kommissionen meddelelse om

— de beløb, som virksomhederne skal betale i løbet af det pågældende kvartal, dels for allerede udført arbejde dels som forskud på arbejde, der skal udføres;

— investeringsstøtte, der skal udbetales i samme periode.

3. Kommissionen kan desuden ved kontrolbesøg i de pågældende virksomheder kontrollere, om de i artikel 2, stk. 1, nævnte nedskæringer af produktionskapaciteten reelt er foretaget.

Artikel 7

1. Kommissionen kan til enhver tid kræve – uden at dette dog er til hinder for sanktioner i medfør af EKSF-traktaten – at støtteudbetalingen indstilles, hvis den måtte konstatere, at

— støtten er blevet udbetalt, uden at de i nærværende beslutning fastsatte betingelser for godkendelse heraf er blevet overholdt;

— de halvårlige rapporter, som tilsendes Kommissionen, giver anledning til tvivl om, hvorvidt den pågældende virksomheds fortsatte eksistens som økonomisk sundt foretagende er sikret senest ved udgangen af 1985. I så fald kan Kommissionen pålægge yderligere betingelser med hensyn til virksomhedens strukturomlægning;

(1) EFT nr. L 333 af 20. 11. 1981, s. 35.

— den støttemodtagende virksomhed ikke har overholdt de forpligtelser, der påhviler den i henhold til EKSF-traktatens regler, herunder navnlig den efter artikel 58 fastsatte ordning med produktionskvoter samt prisbestemmelserne.

2. Støtteudbetalingerne kan først genoptages, når Kommissionen har truffet afgørelse om, og i givet fald i hvilket omfang, de konstaterede overtrædelser gør det nødvendigt at foretage en begrænsning af det resterende støttebeløb.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 1983.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Medlem af Kommissionen